


Urumea, *sagardoaren ibaia*



El *ala* o gabarra, es el medio de transporte que volverá a unir Astigarraga y Donostia a través del río Urumea, dando a conocer nuestra historia y cultura mediante diferentes acciones.

Con la vista fijada en la Capitalidad Europea de la Cultura DSS2016, iniciamos este proyecto abierto en el cual fomentaremos la participación ciudadana y de diferentes entidades.

Con la construcción del *ala*, recuperaremos entre todos una antigua tradición.

Lizeaga
Petritegi
Albaola

sagardoarenibaia.com

Petritegi y Lizeaga son dos caseríos - lugar de comienzos del siglo XVI. Muchas de las barricas de sidra que allí se producían eran transportadas en *alas* o gabarras a Donostia por el Urumea para su consumo en las tabernas de sidra y en alta mar. La sidra calmaría la sed de los marineros y pescadores vascos en sus largos viajes a América.

Urumea, *sagardoaren ibaia*



Ala, Urumean zehar berriro ere Astigarraga eta Donostia lotuko dituen garraioa da. Ekimen desberdinen bitartez, gure historia zabalduko dugu.

Petritegi eta Lizeaga XVI. mende hasierako bi tolare-baserri ditugu. Bertan ekoiztutako sagardo kupel asko, Donostiara garraiatzen ziren alan Urumean zehar sagardo tabernatan eta itsasoan barrena edatera emateko. Sagardoak, euskal marinel eta arrantzaleen egarria asetuko zuen beren Ameriketarako bidai luzeetan.

Ikusmira DSS2016 Europako Kultur Hiriburutzan badugu ere, egitasmo ireki bat hasi dugu, non eragile ezberdinen eta herritarren partaidetza sustatuko dugun. Denon artean usadio zahar bat berreskuratzeari ekingo diogu aldi eraikiz.

**Lizeaga
Petritegi
Albaola**

sagardoarenibaia.com